

Совет Безопасности

Distr.: General
13 June 2007
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 11 июня 2007 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сообщить Вам, что члены Совета Безопасности постановили направить миссию в Африку 14–21 июня 2007 года. Участники миссии посетят Аддис-Абебу, Хартум, Аккру, Абиджан и Киншасу. Члены Совета согласовали круг ведения миссии (см. приложения).

После проведения консультаций с членами было решено, что состав миссии будет следующим:

посол Оливье Белль (Бельгия)
посол Ван Гуанъя (Китай)
г-н Лазар Макаят-Сафуэссе (Конго)
посол Жан-Марк де Ла Саблиер (Франция)
посол Лесли Кристиан (Гана)
г-н Рахмат Будиман (Индонезия)
посол Альдо Мантовани (Италия)
посол Альфредо Суэскум (Панама)
посол Хорхе Вото-Берналес (Перу)
г-н Тарик Али Фарадж Х. аль-Ансари (Катар)
посол Константин Долгов (Российская Федерация)
посол Петер Бурьян (Словакия)
посол Думисани Кумало (Южная Африка)
посол Эмир Джоунс Пэрри (Соединенное Королевство)[**]
посол Залмай Халилзад (Соединенные Штаты)[***]

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Йохан **Вербеке**
Председатель Совета Безопасности

[*] Переиздано по техническим причинам.
[**] Только Аддис-Абеба, Хартум и Аккра. Г-н Майкл Хор будет представлять Соединенное Королевство при поездках миссии в Абиджан и Киншасу.
[***] Только Аддис-Абеба, Хартум и Аккра. Г-н Уильям Бренсик будет представлять Соединенные Штаты при поездках миссии в Абиджан и Киншасу.

07-38052* (R) 130607 130607

Приложение I

Миссия Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебу и Аккру: круг ведения

Под руководством посла Эмира Джоунса Пэрри (Соединенное Королевство) и посла Думисани Кумало (Южная Африка)

1. Проведение обмена мнениями относительно наиболее эффективных путей взаимодействия между Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и региональными организациями, в частности Африканским союзом, в том числе по главе VIII Устава Организации Объединенных Наций.

2. Проведение обсуждения механизмов для налаживания более тесных связей при осуществлении деятельности в таких областях, как предотвращение конфликтов, посредничество и добрые услуги, поддержание мира и постконфликтное восстановление, включая миростроительство, и выявления областей, которым необходимо уделять особое внимание, чтобы добиться дальнейшего прогресса.

3. Проведение обсуждения путей и средств оказания поддержки ресурсной базе и потенциалу механизма обеспечения мира и безопасности Африканского союза и его постоянного совершенствования.

4. Проведение обмена мнениями по более широкому кругу вопросов, касающихся Африки и представляющих взаимный интерес как для Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, так и Совета мира и безопасности Африканского союза, в целях расширения сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом по следующим вопросам, но не ограничиваясь ими:

- Судан: оказание содействия осуществлению поэтапного подхода к деятельности по поддержанию мира, включая развертывание смешанной операции Африканского союза/Организации Объединенных Наций
- Сомали: процесс национального примирения; ход развертывания Миссии Африканского союза в Сомали и новые задачи; будущая роль Организации Объединенных Наций
- Чад/Центральноафриканская Республика: перспективы развертывания миссии Организации Объединенных Наций
- Кот-д’Ивуар: политический переходный период, включая проведение выборов
- Демократическая Республика Конго: развитие ситуации после выборов и новые задачи
- Эфиопия/Эритрея: выполнение решения Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией
- район Великих озер/Армия сопротивления Бога: угроза, которую представляет Армия сопротивления Бога, а также предпринимаемые усилия по решению этой проблемы.

5. Поощрение предпринимаемых Африканским союзом усилий по достижению прочного мира в Африке и рассмотрение наилучших путей налаживания более тесных отношений между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом на основе совместного с Африканским союзом плана по созданию потенциала, рассчитанного на 10 лет.

Приложение II

Миссия Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в Судан: круг ведения

Под руководством посла Эмира Джоунса Пэрри (Соединенное Королевство) и посла Думисани Кумало (Южная Африка)

1. *Подтвердить* приверженность Совета Безопасности суверенитету, единству и территориальной целостности Судана и решимость международного сообщества оказать Судану помощь в достижении мирного и благоприятного развития, а также провести обзор хода осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения.

2. *Призвать* правительство Судана и не подписавшие Соглашение стороны принять конструктивное участие в мирном процессе в Дарфуре, направленном на поиск путей достижения прочного мира в Судане, в частности, оказать поддержку предстоящим переговорам, которые будут проведены специальными посланниками Организации Объединенных Наций и Африканского союза по Дарфуру.

3. *Оказать поддержку* усилиям Африканского союза и Организации Объединенных Наций, в консультации с правительством Судана, направленным на достижение, без дальнейшего промедления, окончательной договоренности по итоговым документам аддис-абебских консультаций и его полному осуществлению, в которых предусмотрена активизация политического процесса, укрепление режима прекращения огня и трехэтапный подход к поддержанию мира: легкий пакет мер поддержки (этап I), тяжелый пакет мер поддержки (этап II) и смешанная операция (этап III).

4. *Призвать* все стороны в полном объеме соблюдать соглашение о прекращении огня.

5. *Подчеркнуть необходимость* полного выполнения всеми сторонами международных обязательств в политической и гуманитарной сферах, а также в сфере безопасности.

Приложение III

Миссия Совета Безопасности в Кот-д’Ивуар: круг ведения

Под руководством посла Хорхе Вото-Берналеса (Перу)

1. Приветствовать принятие ивуарийскими сторонами ответственности за мирный процесс в рамках Уагадугского соглашения.

2. Поощрять стороны всесторонне и добросовестно выполнить все положения Соглашения и последующие договоренности и выразить готовность Совета помогать им в этой связи.

3. Приветствовать тот факт, что ивуарийские стороны, а также посредник подчеркнули, что постоянное содействие со стороны Организации Объединенных Наций является необходимым условием мирного процесса. Определить с ивуарийскими сторонами, и в контакте с посредником, роль Организации Объединенных Наций в последующий за мирным процессом период. Подчеркнуть важность соблюдения согласованных сроков.

4. Подчеркнуть важность прочного и окончательного урегулирования кризиса и, следовательно, обеспечения доверия ко всему процессу. Вновь подтвердить, в частности, что Совет Безопасности привержен обеспечению доверия к выборам, которое должно быть гарантировано удостоверением ключевых этапов избирательного процесса. Напомнить о необходимости проведения заслуживающих доверия операций по разоружению бывших комбатантов и ополченцев, идентификации населения и регистрации избирателей, как предусмотрено в Уагадугском соглашении.

5. Призвать стороны обеспечить благоприятные условия для проведения свободных, открытых, справедливых и транспарентных выборов, в частности путем гарантии нейтральной позиции средств массовой информации.

6. Указать, что Совет изучит вопрос о режиме санкций в целях содействия мирному процессу, с учетом осуществления Уагадугского соглашения мирным путем.

7. Поощрять ивуарийские стороны, во исполнение Уагадугского соглашения, обеспечить защиту уязвимых гражданских лиц, в частности детей, женщин, перемещенных внутри страны лиц и других групп, затронутых кризисом.

Приложение IV

Миссия Совета Безопасности в Демократическую Республику Конго: круг ведения

Под руководством посла Жан-Марка де Ла Саблиера

1. Подтвердить готовность Совета Безопасности оказать конголезским властям помощь в консолидации мира, демократического управления и верховенства права в постпереходный период в Демократической Республике Конго. Подчеркнуть, что новый мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), изложенный в резолюции 1756 (2007), является существенным вкладом Организации Объединенных Наций в эти усилия.

2. Приветствовать принятие программы правительства, в частности содержащийся в ней контракт на управление, и подчеркнуть необходимость того, чтобы правительство оперативно осуществило этот контракт и реализовало мирные дивиденды на благо конголезского населения.

3. Обратиться ко всем политическим партиям с настоятельным призывом сохранять приверженность политическому процессу и национальному примирению в рамках Конституции и права. Призвать избранные демократическим путем власти уважать место и роль, отведенные Конституцией оппозиционным партиям, для обеспечения их эффективного участия в национальной политической дискуссии.

4. Подчеркнуть важность срочной разработки стратегии национальной безопасности и подготовить и осуществить реформу в сфере безопасности в целях создания профессиональных и эффективно управляемых органов безопасности в области обороны, органов полиции и отправления правосудия, которые защищали бы гражданских лиц и действовали бы в соответствии с Конституцией и при соблюдении законности, прав человека и норм международного гуманитарного права. Подчеркнуть также важность разоружения, демобилизации, расселения или репатриации и, в надлежащих случаях, реинтеграции конголезских и иностранных комбатантов. Изучить дальнейшие шаги, которые предпримут конголезские власти и их международные партнеры в этом отношении.

5. Обсудить с конголезскими властями пути и средства разрядки текущей напряженности и приступить к выполнению плана по долгосрочной стабилизации обстановки на востоке страны, особенно в провинциях Киву и Итури. Призвать конголезские власти наращивать усилия по пресечению безнаказанности и обеспечению эффективной защиты населения на всей территории страны.

6. Выразить обеспокоенность Совета в связи с постоянными нарушениями прав человека и норм международного гуманитарного права, в частности теми, которые совершены конголезскими ополченцами и иностранными вооруженными группами, а также элементами конголезских сил безопасности.

7. Рекомендовать правительству Демократической Республики Конго создать, при участии своих основных международных партнеров, эффективный механизм для проведения регулярных консультаций в интересах налаживания политического диалога.

8. Приветствовать подписание 15 декабря 2006 года в Найроби Пакта о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер и призвать правительство Демократической Республики Конго продолжить работу со своими соседями по урегулированию в конструктивном духе вопросов взаимной безопасности и пограничных проблем стран в регионе. Призвать правительство Демократической Республики Конго ратифицировать Пакт стабильности и в полном объеме восстановить дипломатические отношения со своими соседями.